

MINIBETA EL



2P 230V/50HZ (1126606)
2P 230V/50HZ HDPE (1126611)
2P 110V/50Hz (1126607)



BETONIERA

Manuale uso manutenzione ricambi



BETONIERRE

Manuel utilisation entretien pieces de rechange



CONCRETE MIXER

Operating, maintenance, spare parts manual



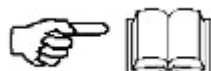
BETONMISCHER

Handbuch für Bedienung, Wartung und Ersatzteile



HORMIGONERA

Manual de uso, mantenimiento y recambios



3210928 R06 - 2016/04



IMER INTERNATIONAL S.p.A.

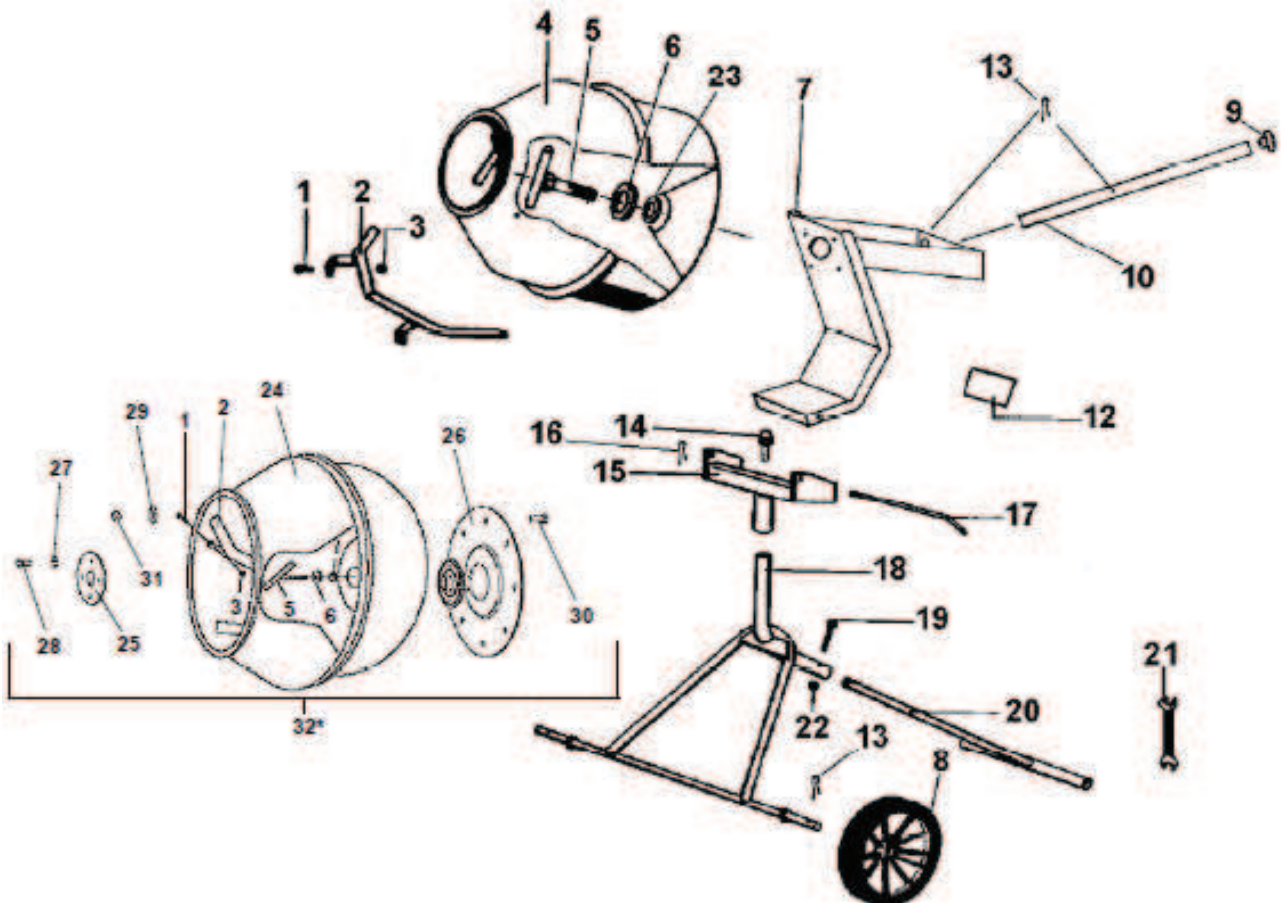
Via Salceto, 55 - 53036 Poggibonsi (SI) - Italy

Tel. +39 0577 97341 - Fax +39 0577 983304

www.imergroup.com

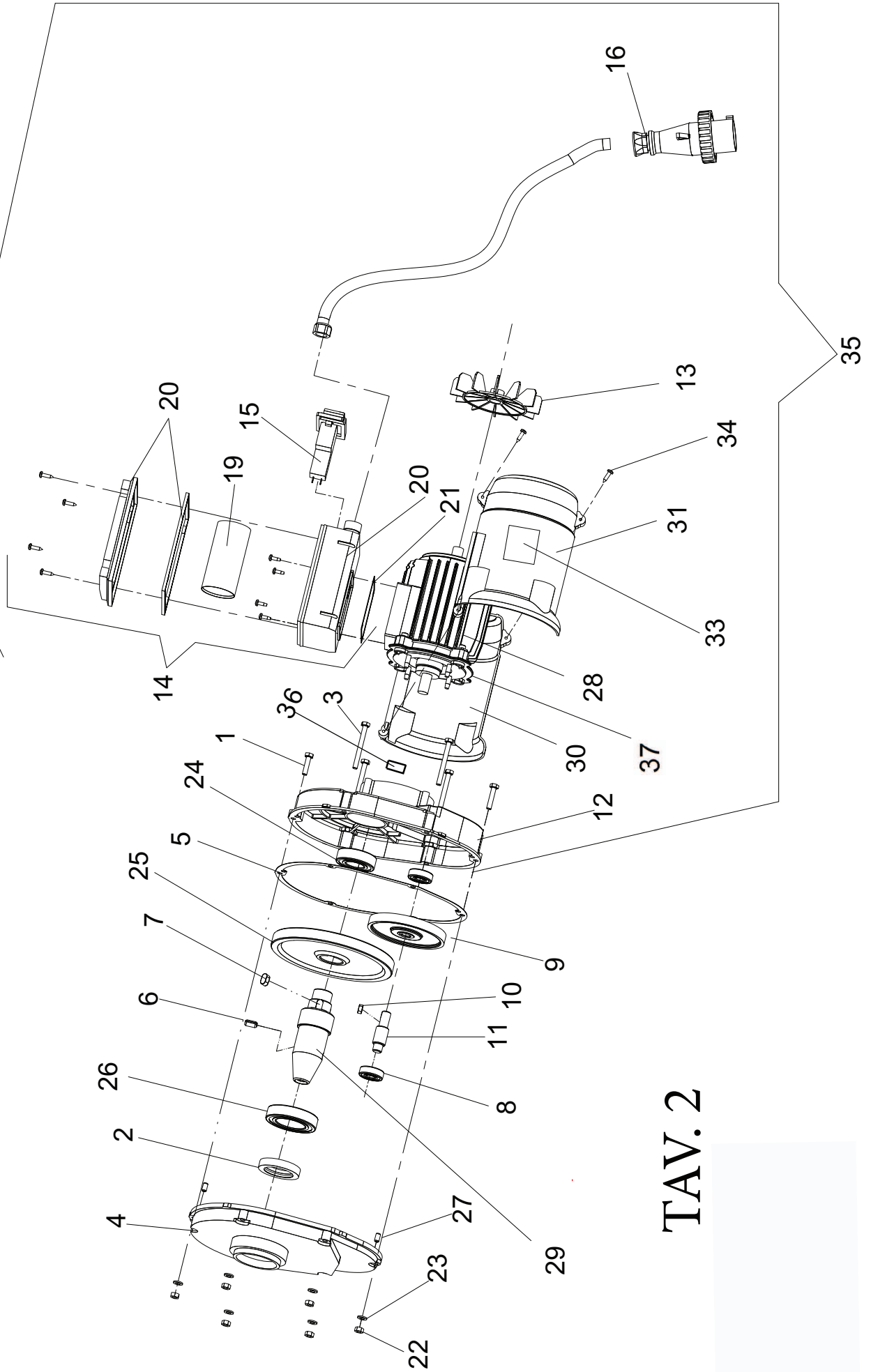
PLTAV. 1 - STRUTTURA MACCHINA - STRUCTURE MACHINE - MACHINE STRUCTURE - MASCHINENAUFBAU - ESTRUCTURA DE LA MAQUINA

Rif.	Cod.	I	F	GB	D	E	Note
1	2222193	VITE	VIS	BOLT	SCHRAUBE	TORNILLO	TB M12 x 25
2	2250155	PALA	PALE	PADDLE	RÜHRARM	PALA	
3	2223700	DADO	ECROU	NUT	MUTTER	TUERCA	M12Z 5588
4	2250719	VASCA	CUVE	DRUM	RÜHRARM	TAMBOR	
5	2222982	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	
6	2224428	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	14X36X6
7	3210935	TELAIO MOTORIDUTTORE	CHÂSSIS MOTORÉDUCTEUR	MOTOR-REDUCTION GEAR FRAME	MOTORGETRIEBEGESTELL	BASTIDOR DEL MOTOR-REDUCTOR	
8	3206390	RUOTA	ROUE	WHEEL	RAD	RUEDA	
9	2235450	TAPPO	BOUCHON D'EXTREMITÉ	PLUG	VERSCHLUSSSTOPFEN	TAPÓN TERMINAL	
10	3206148	MANICO RIBALTAMENTO	MANCHE BASCULEMENT	TIPPING HANDLE	KIPPHEBEL	PALANCA DE VUELCO	
12	3210937	TARGHETTA PERSONALIZZATA	PLAQUE IDENTIFICATION	IDENTIFICATION PLATE	SCHILD	PLACA	
13	2226700	COPIGLIA	GOUPILLE	SPLIT PIN	KLAPPSPLINT	CHAVETA	
14	2222146	VITE	VIS	BOLT	SCHRAUBE	TORNILLO	M10x30 5739
15	3210893	GRUPPO ROTAZIONE VASCA	GROUPE ROTATION CUVE	DRUM ROTATION UNIT	TROMMELROTATIONSGRUPPE	SOPORTE ROTACIÓN TAMBOR	
16	2226702	COPIGLIA	GOUPILLE	SPLIT PIN	SPLINT	PASADOR	1.8/35
17	3210936	PERNO RIBALTAMENTO	PIVOT BASCULAMENT	TIPPING HINGE-PIN	KIPPBOLZEN	PERNO DE VUELCO	
18	3206364	GRUPPO SALA	GROUPE ESSIEU	UPRIGHT	RADACHSENGRUPPE	GRUPO EJE RUEDAS	
19	2222148	VITE	VIS	BOLT	SCHRAUBE	TORNILLO	M10X65 5737
20	2255749	TIMONE	TIMON	SUPPORT LEG/STEERING HANDLE	DEICHSEL	PIE DE APOYO	
21	2289740	CHIAVE	CLÉ	SPANNER	SCHLÜSSEL	LLAVE	17X19
22	2223650	DADO	ECROU	NUT	MUTTER	TUERCA	M10 5588
23	3206800	ANELLO ARRESTO	BAGUE D'ARRÊT	STOP RING	DRAHTSPRENGRING	ANILLO DE TOPE	M1455 ZA Ø14
24	3224130	VASCA IN PLASTICA	CUVE PLASTIQUE	PLASTIC DRUM	PLASTIK RÜHRARM	TAMBOR PLASTICO	HDEP
25	3224129	DISCO INTERNO	DISQUE INTERIEUR	INTERNAL DISK	INNENSEITE SCHEIBE	DISCO INTERIOR	
26	3224126	FLANGIA	BRIDE	FLANGE	FLANSK	BRIDA	
27	3224204	RONDELLA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	M8X24 Z
28	2222076	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE M8X25 Z
29	2224206	RONDELLA (8 PCS)	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	M12 X 36 Z
30	3224177	VITE (8 PCS)	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TB M12X35 Z
31	2223700	DADO (8 PCS)	ECROU	NUT	MUTTER	TUERCA	M12
32*	1188810	KIT VASCA IN PLASTICA	KIT CUVE PLASTIQUE	KIT PLASTIC DRUM	KIT PLASTIK RÜHRARM	KIT TAMBOR PLASTICO	--- OPTIONAL ---



Documentazione senza certificazione CE
Documentation without CE certificate

Documentazione senza certificazione CE
Documentation without CE certificate



TAV. 2

TAV. 2 MOTORIDUTTORE - MOTORÉDUCTEUR - GEAR MOTOR - GETRIEBEMOTOR - MOTORREDUCTOR
COD. 3210493 230V - 50HZ
COD. 3210648 110V - 50HZ

DA MATRICOLA: FROM SERIAL NUMBER: À PARTIR DU NUMÉRO DE SÉRIE: VON SERIENNUM- MER: DEL NÚMERO DE SERIE:	RIF.	COD.	I	F	GB	D	E	NOTE
	1	2222010	VITE	VIS	BOLT	SCHRAUBE	TORNILLO	5739 M6X25
	2	2207405	ANELLO PARAOLIO	PARE-HUILE	OIL SEAL	ÖLDICHTUNG	GUARDAGOTAS	55X40X10
	3	2222012	VITE	VIS	BOLT	SCHRAUBE	TORNILLO	5737 M6 X 60
	4	3210485	FLANGIA RIDUTTORE	FLASQUE RÉDUCTEUR	REDUCTION GEAR FLANGE	GETRIBEFLANSCH	BRIDA REDUCTOR	
	5	3210482	GUARNIZIONE FLANGIA	JOINT FLASQUE	FLANGE GASKET	FLANSCHDICHTUNG	JUNTA BRIDA	
	6	2228360	SPINA ELASTICA	FICHE ÉLASTIQUE	SHEAR PIN	SPANNSTIFT	CLAVIJA ELÁSTICA	8 X 16
	7	2229500	LINGUETTA	LANGUETTE	KEY	FEDER	LENGÜETA	8X7X15
	8	2204420	CUSCINETTO	ROULEMENT	BEARING	LAGER	COJINETE	6201
	9	3210487	INGRANAGGIO	ENGRANAGE	GEAR WHEEL	ZAHNRAD	ENGRANAJE	Z.81
	10	2229249	LINGUETTA	LANGUETTE	KEY	FEDER	LENGÜETA	5X5X12
	11	3210483	PIGNONE	PIGNON	PINION	RITZEL	PIÑÓN	Z
	12	3210486	CARCASSA RIDUTTORE	CARCASSE RÉDUCTEUR	REDUCTION GEAR CASING	GETRIEBEGEHÄUSE	CARCASA REDUCTOR	
	13	3210904	VENTOLA	VENTILATEUR	FAN	KÜHLUNGSFLÜGEL	VENTILADOR	
	14	3210909 3210910	QUADRO ELETTRICO	TABLEAU ÉLECTRIQUE	ELECTRIC PANEL	SCHALTKASTEN	CUADRO ELÉCTRICO	230V-50HZ 110V-50HZ
1005797	15	3209337 3210872	INTERRUTTORE	INTERRUPTEUR	SWITCH	SCHALTER	INTERRUPTOR	230V-50HZ 110V-50HZ
	16	3203504 3204782	SPINA	FICHE	PLUG	STECKER	TOMA VOLANTE	230V-50HZ 110V-50HZ
	19	3233524 3210923	CONDENSATORE	CONDENSATEUR	CAPACITOR	KONDENSATOR	CONDENSADOR	14µF 450V 230V/50HZ 50µF 250V 110V-50HZ
1005797	20	3233039	SCATOLA + GUARNIZIO- NE + VITI	BÔITE ÉLECTRIQUE + JOINT + VIS	TERMINAL BOX + GASKET + SCREW	SCHALTKASTEN + DICHTUNG + SCHRAUBE	TAPA CAJA ELÉCTRICA + JUNTA + TORNILLO	
	21	3209214	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG	JUNTA	
	22	2223260	DADO	ECROU	NUT	MUTTER	TUERCA	5587 M6
	23	2224530	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	6592Ø6X12.5
	24	2204550	CUSCINETTO	PALIER	BEARING	LAGER	COJINETE	6205
	25	3210479	INGRANAGGIO	ENGRENAGE	GEAR	ZAHNRAD	ENGRANAJE	Z104
	26	2204504	CUSCINETTO	PALIER	BEARING	LAGER	COJINETE	6008
	27	2228819	SPINOTTO ACCIAIO	FICHE	PIN	STIFT	CLAVIJA DE ACERO	Ø6X12
	28	3210913 3210912	MOTORE ELETTRICO	MOTEUR	MOTOR	MOTOR	MOTOR	230V-50HZ 110V-50HZ
	29	3210481	ALBERO CENTRALE	ARBRE CENTRAL	MAIN SHAFT	ZENTRALANTRIEB	EJE CENTRAL	
	30	3210489	PROTEZIONE DX ESTERNA	PROTECTION EXTÉRIÈ- RE DROITE	RIGHT SIDE EXTER- NAL COVER	RECHTER AUSSEN- SCHUTZ	PROTECCIÓN EXTER- NA DERECHA	
	31	3210490	PROTEZIONE SX ESTERNA	PROTECTION EXTÉRIÈ- RE GAUCHE	LEFT SIDE EXTER- NAL COVER	LINKER AUSSENSCHTZ	PROTECCIÓN EXTER- NA IZQUIERDA	
	33	3210586 3210649	TARGHETTA MOTORE	PLAQUETTE	RATING PLATE	SCHILDERKIT	CHAPA	230V-50HZ 110V-50HZ
	34	3210903	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	
	35	3224410 3210642	MOTORE + QUADRO ELETTRICO	MOTEUR +TABLEAU ÉLECTRIQUE	MOTOR +ELECTRIC PANEL	MOTOR + SCHALTKA- STEN	MOTOR +CUADRO ELÉCTRICO	230V-50HZ 110V-50HZ
	36	2207350	ANELLO PARAOLIO	PARE-HUILE	OIL SEAL	ÖLDICHTUNG	GUARDAGOTAS	32X12X7
	37	3210488	FLANGIA ISOLAMENTO	FLANGE ISOLANT	INSULATING FLANGE	ISOLIERUNG FALNG	BRIDA AISLANTE	

- * - Non fornibile singolarmente
- * - Ne pas livrable séparément
- * - Not deliverable separately
- * - Nicht einzeln lieferbar
- * - No se puede suministrar por separado